



תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.

פרטי ההזמנה	Details of order
Applicant's name שם מגיש הבקשה	אורבל חשמל יבוא ושיווק
Address כתובת	מושב סלעית
Date and Number of Order	
תאריך הזמנה	07/07/2020
מספר הזמנה	PO21542

תיאור המוצר	Description of Sample
Sample Description	
תיאור הדגם	מנורות גומחה
Model/Type Reference	DL110-4
שם הדגם	DL110-6
	DL110-3
Trade names	AONE LED LIGHTING CO LTD
שם/שמות מסחריים	(ORBELL)
Country of Origin	
ארץ ייצור	CHINA
Rating	
מתח	220-240Vac 50/60Hz

מסקנת הבדיקה	מתאים	Test Result

This document may be used only in full		מסמך זה תקף בשלמותו בלבד	
The test results in this report apply only to the tested item.		תוצאות הבדיקה בדו"ח זה רלוונטיות אך ורק למוצרים הנבדקים	
Israeli Standard ת"י 20 חלק 1, מנורות: דרישות כלליות ובדיקות, יוני 2018 ת"י 20 חלק 2.2 דרישות מיוחדות - מנורות גומחה, אוגוסט 2014		תקן ישראלי	
Date	תאריך	Signature	חתימה
20/08/2020			
		נבדק על ידי	
		מנחם נחום	
הערות: הדוגמה הובאה ביוזמת הלקוח. הדוגמה הובאה לבדיקה לא מתוך משלוח.			

תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.

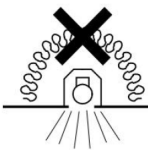
בדיקות חיצוניות					
סוג הדו"ח	דגם	שם המעבדה	מספר הדו"ח	מתאריך	אומת ב-ITL
☒ Safety	DL110-4 DL110-6 DL110-3	TUV SUD CERTIFICATION AND TESTING CHINA CO LTD	211-14190683-000	02/01/2020	10/07/2020
☒ Driver	LF-GIR022YA0500H LF-GIR013YS0300H LF-GIR013YS0250H	TUV SUD CERTIFICATION AND TESTING CHINA CO LTD	211-14190683-000	02/01/2020	10/07/2020
☒ בטיחות פוטוביולוגית של מקורות אור Photo Biology	DL110-4 DL110-3 DL110-6	TUV SUD CERTIFICATION AND TESTING CHINA CO LTD	211-14190683-000	02/01/2020	10/07/2020

תקציר הבדיקות שבוצעו:

ת"י 20 חלק 1, מנורות: דרישות כלליות ובדיקות

סעיף בת"י 20 חלק 1	דרישה/התכונה הנבדקת	הערות/ליקויים שנמצאו	התאמה לתקן
0.3	דרישות בדיקות כלליות ... General Requirements		מתאים
0.3.201	מנורה שתקן זה חל עליה, ואשר לא חל עליה תקן ישראלי אחר אלא אחד מחלקי סדרת התקנים הבין-לאומיים IEC 60598-2, תיבדק לפי תקן זה, ת"י 20 חלק 1, ולפי החלק מסדרת התקנים הבין-לאומיים IEC 60598-2 החל עליה (המהדורה המעודכנת)	1. בת"י 20 חלק 1 2. בת"י 20 חלק 2.2	מתאים
0.3.202	בישראל חל איסור על שימוש במכשירים מסוג 0.		מתאים
0.3.203	תאימות אלקטרומגנטית: פליטת הפרעות אלקטרומגנטיות, הפרעות מוקרנות		מתאים
0.5	דרישות נטל ballast – דרישות יעילות לנטל לנורה פלואורנית		לא נדרש
2.2	סימון סיווג כנגד הלם חשמלי (מיון גופי תאורה) CLASS I, II or III	CLASS II	מתאים
2.3	סימון סיווג IP	IP20 מעל IP54 מתחת	מתאים

תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.

		סימון סיווג מיוחדים	2.4, 2.5
מתאים	שם דגם : תאורה שקוע לד אריך יצור: סין שנת יצור: 2020 שם היבואן: אורבל חשמל ייבוא ושיווק בע"מ כתובת יבואן: אזור תעשייה סלעית מיקוד 45885 ישראל דגם: DL110-3	סימון	3
מתאים	נבדק ללא פתיל ותקע זינה חיצוני. חיבור הזנה ישיר להדקי חיבור AC (terminal block).	פסי חיבורים ואספקתם	4.7
מתאים		בדיקת חוזק מכני למבנה לפי תקן 60068-2-75	4.13.1
מתאים	Lamp Classification Group: Exempt	דרישות תקן ספציפיות ת"י 62471 בטיחות פוטוביולוגית או IEC 62031 (דרישות בטיחות מנורת ה-LED)	4.24
מתאים	נבדק ללא פתיל ותקע זינה חיצוני. חיבור הזנה ישיר להדקי חיבור AC (terminal block).	תיוול פנימי וחיצוני External and Internal Wiring Supply Connection and other external wiring	.5
מתאים	לא נדרש CLASS II	אמצעי הארקה Provision of Earthing	.7
מתאים		הגנה מפני הלם חשמלי Protection against Electric Shock	.8
מתאים	IP20 מעל IP54 מתחת	בדיקות התנגדות לאבק ולגופים זרים Resistance to dust, solid objects and moisture	.9
מתאים		התנגדות הבידוד וחוזק דיאלקטרי Insulation resistance – megger	.10
מתאים		מרחקי זחילה ומרווחי אוויר Creepage Distance and Clearances	.11
מתאים		בדיקות החמרה ובדיקות תרמיות Endurance tests and thermal test	.12
מתאים		עמידות בחום, אש ונתיבות Resistance to heat, fire and Tracking	.13
מתאים		הדקים Terminals.....	.14



תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.

ת"י 20 חלק 2.2 דרישות מיוחדות - מנורות גומחה

התאמה לתקן	הערות/ליקויים שנמצאו	דרישה/התכונה הנבדקת	סעיף בת"י 20 חלק 2.2
מתאים		Normative references בתקן IEC 60227 לכל החלקים למבודדים מסוג Polyvinyl chloride מתח העבודה יהיה 450/750 וולט. בתקן IEC 60245 לכל החלקים למבודדים מסוג Rubber מתח העבודה יהיה 450/750 וולט.	2.2
מתאים		Endurance tests and thermal test	2.13
מתאים		Resistance to dust and moisture	2.14

טבלת פירוט חלקים נוספים בבדיקת EMC

התאמה לתקן	הערות/ליקויים שנמצאו	תקן EMC
מתאים		EN55015

Summary of defects in test apparatus

סיכום הליקויים שנתגלו במהלך הבדיקה

ללא

Notes

הערות

ללא



תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.

לוחית סימון	Marking Plate
על האריזה:	שם דגם : תאורה שקוע לד ארץ יצור: סין שנת יצור: 2020 שם היבואן: אורבל חשמל ייבוא ושיווק בע"מ כתובת יבואן: אזור תעשייה סלעית מיקוד 45885 ישראל דגם: DL110-6
על המוצר:	
על המוצר:	

תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.

Critical components

רכיבים קריטיים

Page 32 of 38

Report No.: 211-14190683-000

IEC 60598-2-2

IEC 60598-2-2						
Clause	Requirement + Test			Result - Remark		Verdict
ANNEX 1	TABLE: Critical components information					P
Object / part No.	Code	Manufacturer/ trademark	Type / model	Technical data	Standard	Mark(s) of conformity ¹⁾
LED driver	B	Lifud Technology	LF-GIR022YA050 0H	Input: 220-240VAC; 50/60Hz; Max.0,2A; Output: 500mA; 25-40Vdc; 20W; U _{out} :55Vdc; CC; ta:50°C; tc:85°C; Class II; SELV; Independent	IEC/EN 61347-1 IEC/EN 61347-2-13 IEC/EN 62493	TÜV SÜD SG-PSB-LE-01192M2*
LED driver	B	Lifud Technology	LF-GIR013YS030 0H	Input: 220-240VAC; 50/60Hz; Max.0,15A; Output: 300mA; 25-42Vdc; 12,6W; U _{out} :80Vdc; CC; ta:50°C; tc:85°C; Class II; SELV; Independent	IEC/EN 61347-1 IEC/EN 61347-2-13 IEC/EN 62493	TÜV SÜD SG-PSB-LE-01119*
LED driver	B	Lifud Technology	LF-GIR013YS025 0H	Input: 220-240VAC; 50/60Hz; Max.0,15A; Output: 250mA; 25-42Vdc;10,5W; U _{out} :80Vdc; CC; ta:50°C; tc:85°C; Class II; SELV; Independent	IEC/EN 61347-1 IEC/EN 61347-2-13 IEC/EN 62493	TÜV SÜD SG-PSB-LE-01119*
Input cord and output cord of LED driver	B	Kenic Electric Mfg. Co. Ltd.	H03VVH2-F	2x0,75mm ²	DIN EN 50525-2-11	VDE 103853*
Alt.	B	Zhongshan Bo Yu Wire	H03VVH2-F	2x0,75mm ²	DIN EN 50525-2-11	VDE 40046297*
Alt.	B	Dongguan City Xin Hailin Wire and Cable Technology	H03VVH2-F	2x0,75mm ²	DIN EN 50525-2-11	VDE 40043059*
LED module PCB	B	SHENZHEN MINGYU CIRCUIT	MY-L	Metal base; V-0; 130°C	UL 94 UL 746 UL 796+ IEC/EN 60598-1 IEC/EN 60598-2-2	UL E503093* + Tested with appliance#
LED	B	Hongli Zhihui Group.	HL-AS-2835DW-3C-S1-08-PCTHR3(R9)	I _r :100mA; V _r :8,9V-9,0V; CCT: 3000K-6000K; View angle: 120°C	IEC TR 62778	Tested with appliance#

TRF No. IEC60598_2_2F





תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.

Critical components

רכיבים קריטיים - המשך

Page 33 of 38

Report No.: 211-14190683-000

IEC 60598-2-2

Clause	Requirement + Test			Result - Remark		Verdict
Translucent cover	B	SABIC JAPAN L LC	LUX7632C(f1) (gg*)	V-0; 125°C	UL 746 IEC/EN 60598-1 IEC/EN 60598-2-2	UL E207780*+ Tested with appliance#
Insulation sheet	B	DUPONT HONGJI FILMS FOSHAN	AP	PET; 105°C	UL 94 UL 723 UL 746 UL 1694+ IEC/EN 60598-1 IEC/EN 60598-2-2	UL E241830*+ Tested with appliance#

Supplementary information:

¹⁾ Provided evidence ensures the agreed level of compliance. See OD-CB2039.

The codes above have the following meaning:

- A - The component is replaceable with another one, also certified, with equivalent characteristics
- B - The component is replaceable if authorised by the test house
- C - Integrated component tested together with the appliance
- D - Alternative component

* License available upon request

Please refer summary of testing in TRF for the test standard publication year



תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.

Pictures	תמונות
	
	תווית סימון על האריזה
	
	תווית סימון על האריזה
	
	תווית סימון על האריזה

תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.



צילום חזית



צילום חזית

תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.



צילום חזית



מפסק בורר צבע

תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.



צילום הדרייבר



צילום הדרייבר

תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.

שם דגם : תאורה שקוע לד
ארץ יצור: סין
שנת יצור: 2020
שם היבואן: אורבל חשמל ייבוא ושיווק בע"מ
כתובת יבואן: אזור תעשייה סלעית מיקוד 45885 ישראל
דגם: DL110-6

שם דגם : תאורה שקוע לד
ארץ יצור: סין
שנת יצור: 2020
שם היבואן: אורבל חשמל ייבוא ושיווק בע"מ
כתובת יבואן: אזור תעשייה סלעית מיקוד 45885 ישראל
דגם: DL11-4

שם דגם : תאורה שקוע לד
ארץ יצור: סין
שנת יצור: 2020
שם היבואן: אורבל חשמל ייבוא ושיווק בע"מ
כתובת יבואן: אזור תעשייה סלעית מיקוד 45885 ישראל
דגם: DL110-3

תוויות סימון ע"ג האריזה



סימון על הכבל

תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.

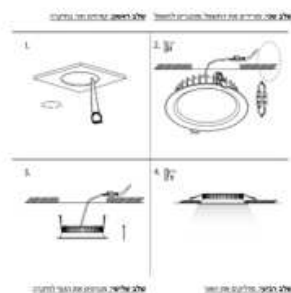


1

הוראות הפעלה דוקר בנה מדגמים:

DL110-3 / DL110-4 / DL110-6

אזהרה: לפני התקנת המוצר קרא בעיון עלון זה ופעל על פיו.



דגם	DL110-3 DL110-4 DL110-6
הספק	8W / 12W / 20W
עוצמת אור	800LM / 1200LM / 2000LM
מתח נכודה	220V
תדר נומלי	50Hz
חומר	אלומיניום
צבע גוף	לבן / שחור
דרגת אטימות	IP54

הוראות התקנה:

1. עושים פתח בתקרה
 2. מחברים את השכאי לחשמל
 3. מכניסים את הגוף התאורה לתקרה בעזרת קפיצים
- מחברים את החשמל ומדליקים.

הוראות בטיחות:

1. על מנת למנוע התחשמלות, ודא כי מקור החשמל מנותק לפני התקנת המוצר.
2. התקנת המוצר תבוצע על ידי חשמלאי מוסמך בלבד.
3. במידה וישנם שברים בגוף התאורה אין להשתמש במוצר בשום אופן
4. במידה והכבלים של המוצר פגומים יש להחליפם אך ורק על ידי פניה לספק
5. יש להשתמש בגוף התאורה בסמפרטורה סביבתית מאווררת.
6. גוף התאורה לשימוש פנים וחץ בלבד.
7. אין לכסות את הגוף התאורה בשום אופן

ADDRESS: MOSHAV SALIT 4486200 TEL: 07297496882 FAX: 07297496880

כתובת: מושב סלנית 4486200 טלפון: 097496882 פקס: 097496880

עלון התקנה ובטיחות

תעודת בדיקה מס. IL2154200.01 Test Report No.



צילום פנים של הדרייבר

End of Report

סוף הדו"ח